

**MARIO MARTÍN GIJÓN: CUERPOEMAS, VERSB:BLEIBEND,
GEDICHTE AUF SPANISCH UND AUF DEUTSCH. PRÓLOGO
Y TRADUCCIÓN AL ALEMÁN POR JOSÉ F.A. OLIVER,
SCHILER & MÜCKE, BERLÍN/TÜBINGEN, 2022, 136 PÁGS.**

NOEMÍ MONTETES-MAIRAL Y LABURTA
Universitat de Barcelona
noemimontetes@ub.edu
ORCID: 0000-0001-8407-6034

CuerPOEMAS, VERS:leibend, de Mario Martín Gijón, publicado en 2022 en versión bilingüe a cargo de la editorial berlina Schiler und Mücke con una breve presentación de José F. A. Oliver es, *per se*, un poemario heterodoxo, que se sale de la norma, profundamente singular. Pero no solo eso. *CuerPOEMAS, VERS:leibend* es, también, una antología poética de los libros anteriores de Martín Gijón: *Latidos y desplantes* (Vitrubio 2011), *Rendición* (Amargord 2013), *Tratado de extrañeza* (Polibea 2014) y el más reciente de todos, *Des en canto* (RIL Editores, 2019). A la cuidadosa selección de composiciones procedentes de los volúmenes citados se le suman cuatro poemas más recogidos bajo el título —común a los cuatro— de *Que darse*, de tal manera que en este volumen se nos muestra una síntesis perfecta de la trayectoria poética de su autor. Resulta especialmente remarcable la selección de los textos, ya que, tras la lectura de la obra, el lector es consciente de hasta qué punto están elegidos merced al diálogo vinculante que los poemas establecen entre ellos, afianzando la voz de su autor y sustanciando el recorrido poético de Martín Gijón.

Ahora bien, la obra lírica de Mario Martín Gijón (pese a que probablemente la poesía sea su opción-raíz, el género que estructura su pensamiento y su obra), es solo uno más de tantos como el escritor extremeño ha pulsado hasta ahora, ya que también es autor de ensayos de investigación literaria, ámbito en el que ha recibido numerosos premios. Destacan sus estudios (vinculados a la literatura del exilio) sobre José Herrera Petera, Máximo José Kahn, Miguel de Unamuno, Paul Celan o la Resistencia franco-española entre el 1936 y el 1950.

Pero no solo eso. Mario Martín también sobresale como narrador, tanto de relatos cortos como de novela, género en el que destaca la extrema (por lo ambiciosa en tantos ámbitos, pero también por su extensión) *La pasión de Rafael Alconétar* (2021), subtitulada como “Novelaberinto”, no se sabe bien si para retar al posible lector (e incentivar la lectura) o justo para lo contrario, y alejar así del volumen a los lectores menos exigentes.

De algún modo todo cuanto escribe Martín Gijón se halla íntimamente ligado, porque su modo de abordar la escritura (tanto la de un ensayo académico como la de una obra de creación, sea esta narrativa o bien poética) muestra un

Data de recepció: 19/IX/2023
Data d'acceptació: 26/IX/2023
Data de publicació: desembre 2023

nivel de exigencia similar. Martín Gijón interpela al lector en todo cuanto escribe, busca un lector activo, inteligente, lúcido, capaz. Al que pueda retar. Sus obras no son cómodas, la suya no es una apuesta fácil, y lo sabe. Este último aspecto sobre todo se puede observar en la citada novela, extremadamente audaz, pero también en su faceta como poeta. En *La pasión de Rafael Alconétar* el desafío rupturista traba a la perfección los ámbitos narrativo y lírico, de tal modo que logra que la audacia que expresa en el ámbito formal se ligue en sus páginas con extrema naturalidad.

Ahora bien: pese a los claros vínculos que establece entre los diversos géneros que pulsa, quizá su envite poético sea el más complejo y el menos condescendiente con un lector fácil, y su apuesta en este ámbito, la más arriesgada, singular y heterodoxa. *CuerPOEMAS* es un libro que rompe moldes porque su apuesta de creación literaria se basa en la poética de la ruptura, de la huida de lo normativo. La suya es una lírica *a la intemperie*, de escritura *al raso* que busca un ámbito de desazón. Y esto es así porque el poeta es consciente de que solo en el espacio de lo *incómodo* acecha el genio, se halla lo valioso. Martín Gijón busca denodadamente ese lugar de quiebra con lo convencional, que impele al constante cuestionamiento de *su* realidad, de *la* realidad, y, sobre todo, al modo de expresarla: para sí, pero también para todos. Un ámbito poético que no solo rompe moldes y costuras, sino que, mientras lo hace, reflexiona en el poema sobre estos mismos moldes y sobre el fenómeno de la ruptura.

Para Mario Martín la realidad no es unívoca ni clara, sino que se pierde en meandros, espirales y constantes interpelaciones ante cuanto le rodea, conforma e identifica. La literatura que define ese mundo, *su mundo*, su espacio personal de creación, no puede ser de otro modo. La escritura que escribe y defiende es reflejo de una existencia que se concibe como un constante replanteamiento lingüístico, literario y vital, porque en su obra lírica no habita el uno sin el otro. Afirmaba Martín Gijón en una entrevista de 2020 que su poesía «parte de un cuestionamiento radical del lenguaje», y que surge «en una suerte de trance», ya que la poesía debe “forzar las fronteras de lo decible”. De ahí que comprende su obra lírica como “un lugar de resistencia” (Pérez Alvarado 2020). Una resistencia desde las fronteras que se establecen entre la palabra y el silencio; y el poema como el lugar donde dar cuerpo a las palabras, de ahí el título de esta obra: *CuerPOEMAS*.

Las composiciones reunidas en *CuerPOEMAS*, esas composiciones que dibujan el rostro lírico de Martín Gijón, se plantean como un prisma con múltiples caras que se van abriendo, significados que se muestran y ocultan al tiempo, mientras es el lector quien elige con qué opción quedarse. Ejemplos a lo largo del poemario hay muchos, lo son todos. Así:

nos armamos
 (con/de) *paciencia*
 oculta de silencio
 para el (j/f)uego
 en que ard(ec)imos

(de/la) verdad (Martín Gijón 2022: 102)

¿Cuántas opciones de lecturas nos ofrece? Incontables: de cada texto, de cada poema, como un jardín que se va bifurcando en numerosas estancias de múltiples ventanas. Así:

(beb/viv) amos de lo e(x)terno
 puesto que
 las f(l)echas del pasado
 (se) c(l)avan aún en ti
 Ahor(r)a fuerzas
 (para) la puerta oscura

El *juego* lingüístico (pero también *fuego*, siguiendo sus parámetros) que nos propone el poeta en cada verso, en cada nueva palabra a la que logra arrancarle innumerables posibilidades, va mucho más allá de lo lúdico, plantea numerosos horizontes diversos para la realidad (dentro y fuera del poema), lo cual obliga al lector a una constante e íntima reflexión en cada verso, a un firme replanteamiento existencial, verbal, literario. Creativo, en suma. Porque el verbo crea la realidad, de tal manera que si el verbo muta, la realidad también. En estos poemas Martín Gijón obliga a todo aquel que se atreva a sumergirse en su obra a reenfocar constantemente su mirada al tropezar a cada instante con una lectura múltiple de sus composiciones; y al hacerlo se abren horizontes paralelos que multiplican las perspectivas conceptuales.

Porque es ahí, sobre todo, donde radica su apuesta: en *CuerPOEMAS* el verbo, más que hacerse carne, se hace concepto, pensamiento, perspectiva. En este poemario (y a lo largo, por tanto, de toda su obra) Mario Martín Gijón nos desafía intelectualmente a cada paso: en cada verso, en cada composición.

Y al hacerlo, reta a la realidad.

BIBLIOGRAFÍA:

- Martín Gijón, M. (2022), *CuerPOEMAS, VERS:leibend*, presentación de José F. A. Oliver, Berlín, Schiler und Mücke.
- Pérez Alvarado, M. «El lenguaje nos hace libres y a la vez nos aprisiona». *Entrevista a Mario Martín Gijón* [en línea]. Vallejo and Company, 19/09/2020 [Consulta: 18/09/2023]. Disponible en: <<https://www.vallejoandcompany.com/el-lenguaje-nos-hace-libres-y-a-la-vez-nos-aprisiona-entrevista-a-mario-martin-gijon/>>.



© Noemí Montetes-Mairal y Laburta, 2023.

Llevat que s'hi indiqui el contrari, els continguts d'aquesta revista estan subjectes a la [licència de Creative Commons: Reconeixement 4.0 Internacional](https://creativecommons.org/licenses/by/4.0/).